

DIN EN 12952-5



ICS 27.040

Supersedes
DIN EN 12952-5:2012-01

**Water-tube boilers and auxiliary installations –
Part 5: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler;
English version EN 12952-5:2021,
English translation of DIN EN 12952-5:2022-02**

Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten –
Teil 5: Verarbeitung und Bauausführung für drucktragende Kesselteile;
Englische Fassung EN 12952-5:2021,
Englische Übersetzung von DIN EN 12952-5:2022-02

Chaudières à tubes d'eau et installations auxiliaires –
Partie 5: Fabrication et construction des parties sous pression des chaudières;
Version anglaise EN 12952-5:2021,
Traduction anglaise de DIN EN 12952-5:2022-02

Document comprises 98 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.

In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.

A comma is used as the decimal marker.

National foreword

This document (EN 12952-5:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 269 “Shell and water-tube boilers” (Secretariat: DIN, Germany).

The responsible German body involved in its preparation was *DIN-Normenausschuss Rohrleitungen und Dampfkesselanlagen* (DIN Standards Committee Piping and Boiler Plant), Subcommittee NA 082-00-18-01 UA “Water-tube boilers”.

For current information on this document, please go to DIN’s website (www.din.de) and search for the document number in question.

Amendments

This standard differs from DIN EN 12952-5:2012-01 as follows:

- a) normative references have been updated;
- b) Clause 7 “Cutting, forming and fabrication tolerances” has been revised;
- c) Clause 8 “Welding” has been revised, in particular the new subclauses 8.3 and 8.4 with requirements from EN 12952-6:2011 have been included;
- d) Table 12 on the heat treatment has been adapted;
- e) Annex E and Annex F have been revised;
- f) the standard has been editorially revised.

Previous editions

DIN EN 12952-5: 2002-05, 2012-01

English Version

Water-tube boilers and auxiliary installations -
Part 5: Workmanship and construction of pressure parts
of the boiler

Chaudières à tubes d'eau et installations auxiliaires -
Partie 5: Fabrication et construction des parties sous
pression des chaudières

Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten -
Teil 5: Verarbeitung und Bauausführung für
drucktragende Kesselteile

This European Standard was approved by CEN on 1 November 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

European foreword	8
1 Scope.....	10
2 Normative references.....	10
3 Terms and definitions	12
4 Symbols and abbreviations	12
5 General.....	12
6 Pressure part.....	13
6.1 Drums, headers and similar pressure parts	13
6.1.1 Principles for manufacturing	13
6.1.2 Manufacturing process for header ends.....	13
6.1.3 Material for header ends.....	13
6.2 Material identification	13
6.3 Material marking	13
6.3.1 General.....	13
6.3.2 Responsible personnel	13
6.3.3 Method of marking.....	14
6.3.4 Marking of non-pressure parts	14
6.3.5 Marking of bolts and nuts	14
6.4 Marking during manufacture	14
6.4.1 Temporary marking.....	14
6.4.2 Permanent marking.....	14
6.4.3 Tube bends	14
6.4.4 Location drawings	14
7 Cutting, forming and fabrication tolerances.....	15
7.1 Cutting material.....	15
7.1.1 Methods for cutting	15
7.1.2 Post-cutting measures.....	15
7.2 Forming of drums, headers and ends	15
7.2.1 General.....	15
7.2.2 Drum and header shells	15
7.2.3 Ends.....	16
7.2.4 Plates welded prior to hot or cold forming	16
7.2.5 Extruded openings in headers	16
7.3 Forming of tube bends	16
7.3.1 General.....	16
7.3.2 Tube bending procedure test	16
7.3.3 Requirements for dimensional testing	16
7.3.4 Thinning at the tube bend extrados for tubes of nominal outside diameter 142 mm and below.....	17
7.3.5 Thickening at the tube bend intrados for tubes of nominal outside diameter above 80 mm and including 142 mm	18
7.3.6 Thinning/thickening at the tube bend extrados/intrados for tubes of nominal outside diameter greater than 142 mm.....	18
7.3.7 Departure from circularity of the tube bends	18
7.3.8 Post bend heat treatment of tube bends	19
7.3.9 Post-bend heat treatment requirements	20
7.3.10 Ripples on the intrados of tube bends.....	21
7.3.11 The surface of tube bends.....	23

7.3.12	Gang bending of tube panels.....	23
7.3.13	Bending of composite materials tubing.....	23
7.3.14	Manufacturing of tube reducers.....	23
7.4	Drum and header fabrication tolerances.....	24
7.4.1	Assembly tolerances for shells and fabricated from plate and end to shells.....	24
7.4.2	Finished tolerances for shells	25
7.4.3	Finished tolerances for ends	26
8	Welding	26
8.1	Design and other requirements specific to welding	26
8.1.1	General	26
8.1.2	Material selection with regard to welding	27
8.1.3	Indication of the welded seams in the drawings.....	27
8.1.4	Pre-requisites for welding.....	27
8.1.5	Oxy-acetylene welding.....	27
8.1.6	Butt welds in tube bends.....	27
8.1.7	Minimum distances between adjacent seams.....	27
8.1.8	Longitudinal butt welds in drum strakes.....	28
8.1.9	Offset of longitudinal butt welds in the case of several strakes	28
8.1.10	Joints of dissimilar materials	28
8.1.11	Protection from the weather	28
8.1.12	Availability of the welding procedure specification	28
8.2	Welding consumables	29
8.3	Welding procedure qualification.....	29
8.3.1	General	29
8.3.2	Application of EN ISO 15614-1:2017, Level 2	29
8.4	Qualification of welders and welding operators.....	31
8.5	General production requirements for welding	32
8.5.1	Surface condition before welding.....	32
8.5.2	Assembly of components for welding	32
8.5.3	Temporary attachments	32
8.5.4	Stray arcing.....	32
8.5.5	Traceability of welders.....	32
8.6	Repairs to welds.....	33
8.6.1	General	33
8.6.2	Repair of longitudinal and circumferential butt welds of drums and headers requiring test plates.....	33
8.6.3	Non-destructive examination.....	33
8.6.4	Records of weld repairs.....	33
8.7	Pre-heating	33
8.8	Post-weld heat treatment.....	33
8.9	Welding subsequent to final post-weld heat treatment.....	34
8.10	Welded joints, connections and production test plates.....	35
8.10.1	Longitudinal and circumferential butt welds and test plates in drums and headers..	35
8.10.2	Welded header end closures	37
8.10.3	Welded branches, nozzles, stubs and other attachments on drums and headers	37
8.10.4	Pads, reinforcing plates and manhole frames.....	38
8.11	Attachment of non-pressure parts to drums and headers by welding.....	38
8.12	Welding of tubes	39
8.12.1	General	39
8.12.2	Continuity of welding.....	39
8.12.3	Completion of welding.....	39
8.12.4	Proximity of butt welds in straight tubes	39

8.12.5	Alignment of tube bores	39
8.12.6	Angular alignment of butt welded tubes	40
8.12.7	Fabricated bends.....	40
8.12.8	Backing rings	40
8.12.9	Purging of welds.....	40
8.12.10	Welding of branches, nozzles and stubs to tubes	40
8.12.11	Attachment by welding of non-pressure parts to tubes	41
8.13	Flash butt welding of tubes	41
8.14	Welded tube water walls.....	41
8.15	Arc stud welding.....	41
9	Mechanical connections	41
9.1	General.....	41
9.2	Access openings.....	41
9.2.1	Types	41
9.2.2	Size	42
9.2.3	Internal doors	42
9.2.4	External doors.....	42
9.3	Branches and nozzles mechanically connected to the main pressure parts.....	43
9.3.1	Scope and restrictions.....	43
9.3.2	Screw connections	43
9.3.3	Studded connections.....	43
9.4	Tube connections.....	43
9.4.1	Expanded connections	43
9.4.2	Tube to tube mechanical connections.....	46
9.4.3	Connection of non-pressure parts to pressure parts.....	46
10	Thermal treatment.....	46
10.1	General.....	46
10.2	Heating cycles and heat treatment(s) associated with plate forming operations	46
10.2.1	Heating cycles associated with hot forming.....	46
10.2.2	Heat treatment associated with forming.....	47
10.2.3	Shells and strakes	47
10.2.4	Ends.....	47
10.2.5	Production test requirements for formed components	48
10.3	Pre-heating for welding and thermal cutting	48
10.3.1	General.....	48
10.3.2	Pre-heating for welding.....	48
10.3.3	Pre-heating for thermal cutting.....	49
10.3.4	Measurement of pre-heat	49
10.4	Post weld heat treatment.....	50
10.4.1	General.....	50
10.4.2	Methods of post weld heat treatment.....	55
10.4.3	Post-weld heat treatment procedures	58
10.5	Heat treatment of production test plates.....	59
Annex A (normative)	Tube bending procedure tests.....	60
A.1	General.....	60
A.2	Hot or cold formed bends in tubes with outside diameter ≤ 142 mm	60
A.2.1	Types of bending processes	60
A.2.2	Post bending heat treatment (PBHT)	61
A.2.3	Validity range of tests.....	61

A.2.4 Qualification test requirements	62
A.2.4.1 General	62
A.2.4.2 Ripples on intrados of the bend	62
A.2.4.3 Surface defects	62
A.2.4.4 Bend geometry	63
A.2.4.5 Hardness test	63
A.2.4.6 Mechanical tests	63
A.2.4.7 Gang bending of tube panels	63
A.3 Cold formed bends in tubes with outside diameter > 142 mm	63
A.3.1 Types of bending processes	63
A.3.2 Post bending heat treatment	63
A.3.3 The validity range of the test	64
A.3.4 Qualification test requirements	64
A.3.4.1 General	64
A.3.4.2 Ripples on intrados of the bend	64
A.3.4.3 Surface imperfections	64
A.3.4.4 Bend geometry	64
A.3.4.5 Hardness test	64
A.3.4.6 Mechanical testing	65
A.4 Hot formed bends in tubes with outside diameter > 142 mm	65
A.4.1 Types of bending processes	65
A.4.2 Post bending heat treatment	65
A.4.3 The validity range of the test	65
A.4.4 Qualification test requirements	65
A.4.4.1 General	65
A.4.4.2 Ripples on intrados of the bend	66
A.4.4.3 Surface imperfections	66
A.4.4.4 Bend geometry	66
A.4.4.5 Mechanical testing	66
A.4.4.5.1 General	66
A.4.4.5.2 Metallographic examination	66
A.4.4.5.3 Definitive and comparative tests	66
A.4.4.5.4 Tensile test in accordance with EN ISO 6892-1:2019	67
Annex B (informative) Welded pressure connections and non-pressure containing attachments	69
Annex C (normative) Manufacture of welded tubewalls	70
C.1 General	70

C.2	Methods of manufacture	70
C.2.1	General.....	70
C.2.2	Tubes finned by welding	70
C.2.3	Integrally finned tubes.....	70
C.2.4	Other methods	70
C.3	Allowable materials	70
C.3.1	Tubes.....	70
C.3.2	Fins.....	70
C.3.3	Filler materials	71
C.4	Manufacturing processes and controls.....	71
C.4.1	Welding process	71
C.4.2	Specific requirements for manufacturers.....	71
C.4.2.1	Surface cleanliness	71
C.4.2.2	Fin to tube attachment welds	71
C.4.2.3	Welding imperfections in fin to tube welds	72
C.4.2.4	Site welding.....	72
C.4.3	Heat treatment.....	72
C.4.3.1	Pre-heating.....	72
C.4.3.2	Post-weld heat treatment	72
C.5	Welding procedure approvals.....	72
C.6	Production tests	72
C.7	Non-destructive examination (NDE).....	73
Annex D (normative)	Coiled boilers and coiled superheaters	77
D.1	General.....	77
D.2	Special requirements	77
Annex E (normative)	Special requirements for chemical recovery boilers	78
E.1	General.....	78
E.2	Special requirements for forming of composite tube bends.....	78
E.2.1	General.....	78
E.2.2	Application of forming rules to composite tubing	78
E.2.2.1	Range of tube bending procedure test approval	78
E.2.2.2	Additional tests required for composite tubes	78
E.2.2.2.1	Ultrasonic testing of a composite tube bend concerning the metallurgical bonding.....	78
E.2.2.2.2	Hardness test	78
E.3	Special requirements for manufacture of welded tubewalls from composite tubes..	78
E.3.1	General.....	78

E.3.2	Fins.....	79
E.3.3	Fin-to-tube attachment welds on composite tubes	79
E.4	Material marking	79
E.5	Flash butt welding	79
E.6	Special requirements of qualification of welding procedures for fusion welding.....	79
E.6.1	General	79
E.6.2	Application of EN ISO 15614-1:2017, Level 2 to composite tubes	79
E.6.2.1	Range of qualification	79
E.6.2.2	Additional tests required.....	79
E.6.2.2.1	Depth of penetration of clad weld.....	79
E.6.2.2.2	Hardness test	80
E.6.2.2.3	Bend test.....	80
E.6.2.2.4	Transverse tensile test.....	80
E.6.2.2.5	Microscopic examination	80
E.7	Special requirements for welder's qualification for fusion welding of composite tubes	80
E.7.1	General	80
E.7.2	Application of EN ISO 9606-1:2017 to composite tubes	80
E.7.2.1	Range of qualification	80
E.7.2.2	Additional tests required - Macroscopic examination.....	81
Annex F (informative)	Guidelines for the determination of the competency of boiler manufacturers	82
F.1	General	82
F.2	Responsibility of the purchaser	82
F.3	Responsibility of the manufacturer	82
F.4	Requirements concerning the manufacturer's competency.....	82
F.5	Manufacturer's competency declaration	83
Annex G (informative)	Significant technical changes between this document and the previous edition	94
Annex ZA (informative)	Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2014/68/EU aimed to be covered	95
Bibliography		96

European foreword

This document (EN 12952-5:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 269 “Shell and water-tube boilers”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12952-5:2011.

Annex G provides details of significant technical changes between this document and the previous edition.

EN 12952 series concerning water-tube boilers and auxiliary installations consists of the following parts:

- *Part 1: General;*
- *Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories;*
- *Part 3: Design and calculation for pressure parts;*
- *Part 4: In-service boiler life expectancy calculations;*
- *Part 5: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler;*
- *Part 6: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler;*
- *Part 7: Requirements for equipment for the boiler;*
- *Part 8: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boiler;*
- *Part 9: Requirements for firing systems for pulverized solid fuels for the boiler;*
- *Part 10: Requirements for safeguards against excessive pressure;*
- *Part 11: Requirements for limiting devices of the boiler and accessories;*
- *Part 12: Requirements for boiler feedwater and boiler water quality;*
- *Part 13: Requirements for flue gas cleaning systems;*
- *Part 14: Requirements for flue gas DENOX systems using liquefied pressurized ammonia and ammonia water solution;*
- *Part 15: Acceptance tests;*
- *Part 16: Requirements for grate and fluidized-bed firing systems for solid fuels for the boiler;*
- *CR 12952 Part 17: Guideline for the involvement of an inspection body independent of the manufacturer.*

- *Part 18: Operating instructions*

Although these parts can be obtained separately, it should be recognized that the parts are inter-dependent. As such, the design and manufacture of water-tube boilers requires the application of more than one part in order for the requirements of the document to be satisfactorily fulfilled.

NOTE A “Boiler Helpdesk” has been established in CEN/TC 269 which can be contacted for any questions regarding the application of EN 12952 series and EN 12953 series, see the following website: <http://www.boiler-helpdesk.din.de>

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.